

18-3123 • 40-6998

Cocraft®

GLUE GUN

16 W

HG 80

WITH WORK LIGHT

LIMPISTOL

LIMPISTOL

LIIMAPISTOOLI

HEISSKLEBEPISTOLE



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.



Art.no

18-3123

40-6998

Model

JS830JQ

JS830JQ

Ver. 20160516

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Glue Gun

Art.no 18-3123 Model JS830JQ
40-6998 JS830JQ

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services (see address on reverse).

Safety

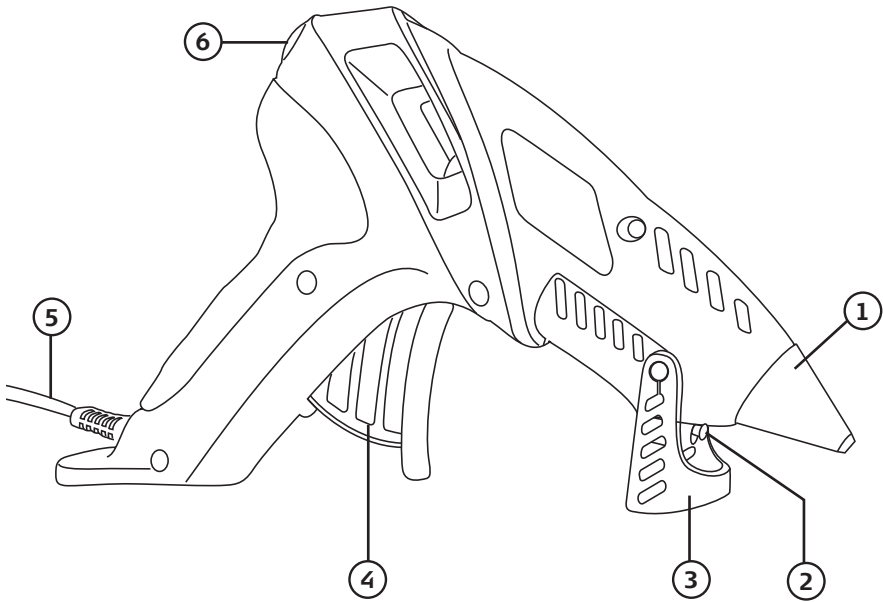
The tool can become a fire risk if used improperly. Please take the following into consideration:

- Place the glue gun in a standing position after use and let it cool sufficiently before putting it away for storage.
- Never leave the glue gun unattended when in operation.
- Never expose the glue gun to rain or moisture.
- The power lead should be checked regularly. Never use the device if the power lead or plug is damaged.
- If the power lead is damaged it may only be changed by the manufacturer or their service facility.
- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- Never let children play with the product.
- Both the glue and glue gun become hot during use. This can cause burn injuries. If this happens, rinse the burn with cold water and let it run over the burn for some time.
- Make sure that power from the wall socket corresponds to the glue gun's specified voltage.
- Only use glue sticks compatible with the glue gun.

Specifications

Power supply	220–240 V AC, 50 Hz
Power	16 W
Protection class	II
Glue sticks	11 mm
Warm-up time	Approx. 4 min
Weight	0.3 kg

Product description



1. Nozzle
2. Work light/Indicator
3. Support stand
4. Trigger
5. Mains lead
6. Glue stick insert hole

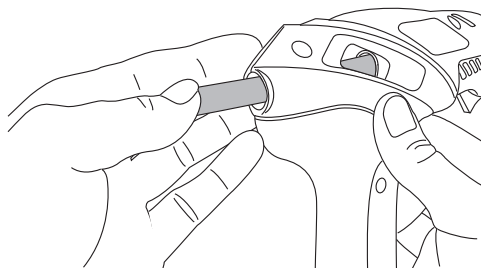
Areas of use

This glue gun can be used for gluing wood, paper, cardboard and certain plastic materials.

Preparations

Glue gun

1. Insert a glue stick into the insert hole as shown. Push it in as far as it will go.
2. Connect the plug to a wall socket.



Cleaning

Clean the surfaces of all glue remnants. The exterior should be dry and clear of dust or oil. Smooth surfaces should be roughed before gluing.

Gluing

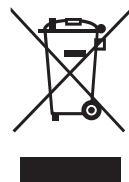
1. Let the glue gun warm up for about 4 min.
2. Press the trigger to feed the glue as the glue stick begins to melt.
3. Apply the glue to those surfaces you wish to adhere.
4. Immediately press the surfaces together and hold them in position for 15 sec.
5. Let any excess glue cool and remove it with a sharp knife.
6. Unplug the glue gun from the wall socket.

Care and maintenance

Always unplug the device from the wall socket before cleaning.
Wipe the glue gun clean with a damp cloth when needed.
Never use abrasive cleaning agents or solvents.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Limpistol

Art.nr 18-3123 Modell JS830JQ
40-6998 JS830JQ

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Om verktyget används på ett felaktigt sätt uppstår brandfara.

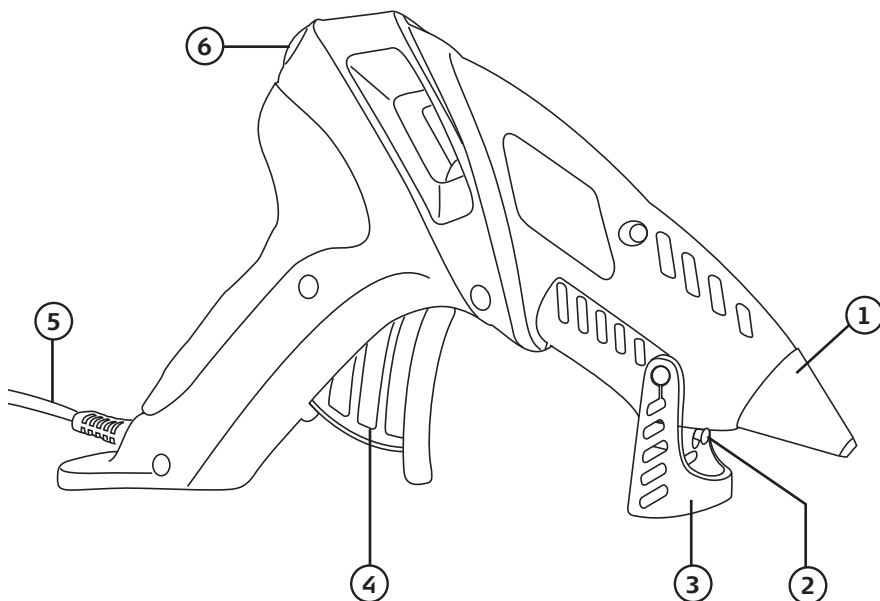
Tänk därför på följande:

- Placera apparaten stående efter användning och låt det svalna ordentligt innan du stoppar undan det för förvaring.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är i drift.
- Utsätt aldrig apparaten för regn eller fukt.
- Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig apparaten om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Om nätsladden skadats får den endast bytas av tillverkaren eller dess serviceställe.
- Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap ifall de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn leka med apparaten.
- Limmet och apparatens munstycke blir mycket varmt vid användning. Det kan orsaka brännskador på huden. Skölj genast med kallt vatten och låt det spola länge.
- Kontrollera att strömmen i vägguttaget stämmer överens med spänningen som anges på apparaten.
- Använd enbart limpatroner avsedda för denna apparat.

Specifikationer

Strömförsörjning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	16 W
Skyddsklass	II
Limpatroner	11 mm
Uppvärmningstid	Ca 4 min
Vikt	0,3 kg

Produktbeskrivning



1. Munstycke
2. Belysning/Indikator
3. Stöd
4. Avtryckare
5. Nätkabel
6. Öppning för limpatroner

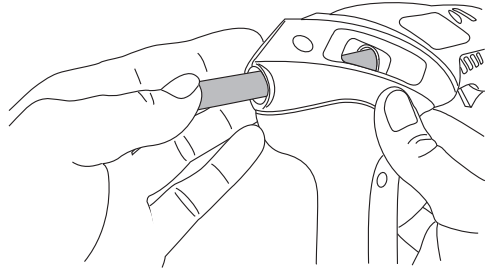
Användningsområde

Limpistolen är avsedd för limning av trä, papper och papp samt vissa plaster.

Förberedelser

Limpistolen

1. Sätt i en limpatron i öppningen baktill på pistolen som bilden visar, tryck in den så långt som möjligt.
2. Sätt i stickkontakten i vägguttaget.



Rengöring av ytor

Rengör ytorna du ska limma. Ytorna ska vara torra samt fria från damm och fett. Släta ytor bör ruggas upp före limning.

Limning

1. Värm limpistolen under ca 4 minuter.
2. Tryck på avtryckaren för att mata fram lim när det har börjat smälta.
3. Lägg på smältlim på de ytor som ska sammanfogas.
4. Tryck genast ihop ytorna och håll samman i 15 sekunder.
5. Låt överflödigt lim svalna och ta sedan bort det med en vass kniv.
6. Dra stickkontakten ur vägguttaget för att stänga av limpistolen.

Skötsel och underhåll

Dra stickkontakten ur vägguttaget före rengöring. Torka vid behov av apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Limpistol

Art.nr. 18-3123 Modell JS830JQ
40-6998 JS830JQ

Les bruksanvisningen nøye før bruk av produktet, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

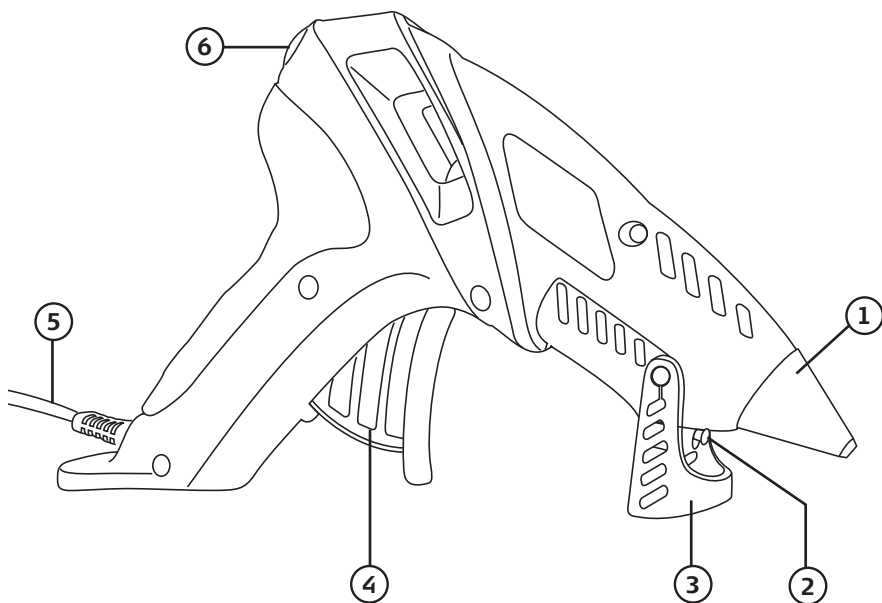
Hvis verktøyet brukes feil, kan det være fare for brann. Husk derfor:

- Plasser verktøyet i stående posisjon etter bruk. La limpistolen avkjøles før den legges til oppbevaring.
- Forlat aldri apparatet uten tilsyn, mens det er i drift.
- Utsett aldri pistolen for regn eller fuktighet.
- Strømkabelen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke apparatet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.
- Hvis strømkabelen blir skadet må den kun skiftes av produsent eller på godkjent serviceverksted.
- Produktet må ikke tas i bruk av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke benyttes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap om det. I så fall må de bli instruert i bruken av produktet av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- La aldri barn leke med apparatet.
- Både limet og apparatets munnstykke blir svært varmt ved bruk. Berøring av disse kan føre til brannskader. Skyll med kaldt vann direkte på brannsåret umiddelbart, dersom uhellet har vært ute, og spyl lenge.
- Kontroller at spenningen i strømuttaket stemmer overens med spenningen på apparatets merkeskilt.
- Bruk kun limpatroner som er beregnet for dette apparatet.

Spesifikasjoner

Strømforsyning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	16 W
Beskyttelsesklasse	II
Limpatroner	11 mm
Oppvarmingstid	Ca. 4 min
Vekt	0,3 kg

Produktbeskrivelse



1. Munnstykke
2. Belysning/Indikator
3. Støtte
4. Avtrekker
5. Strømkabel
6. Åpning for limpatroner

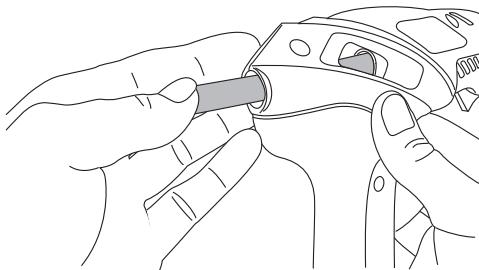
Bruksområde

Limpistolen er beregnet for liming av tre, papir, papp og visse typer plast.

Forberedelser

Limpistolen

1. Plasser en limpatron i åpningen bak på pistolen, som vist på bildet. Trykk patronen inn så langt som mulig.
2. Sett støpselet i strømuttaket.



Rengjøring av overflater

Overflater som skal limes må rengjøres først. Overflatene må være tørre og fri for støv og fett. Glatte overflater bør slipes lett før liming.

Liming

1. Varm opp limpistolen i ca. 4 minutter.
2. Trykk på avtrekkeren for å mate fram lim, når det har begynt å smelte.
3. Legg smeltet lim på flatene som skal limes.
4. Press flatene sammen i 15 sekunder.
5. La overflødig lim avkjøles, og fjern det med en skarp kniv.
6. Trekk støpselet ut fra strømuttaket for å skru av limpistolen.

Stell og vedlikehold

Trekk støpslet ut fra strømuttaket før rengjøring. Tørk av apparatet med en fuktig klut ved behov. Bruk aldri slpende rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Liimapistooli

Tuotenro 18-3123 Malli JS830JQ
40-6998 JS830JQ

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Työkalun ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa palovaaran.

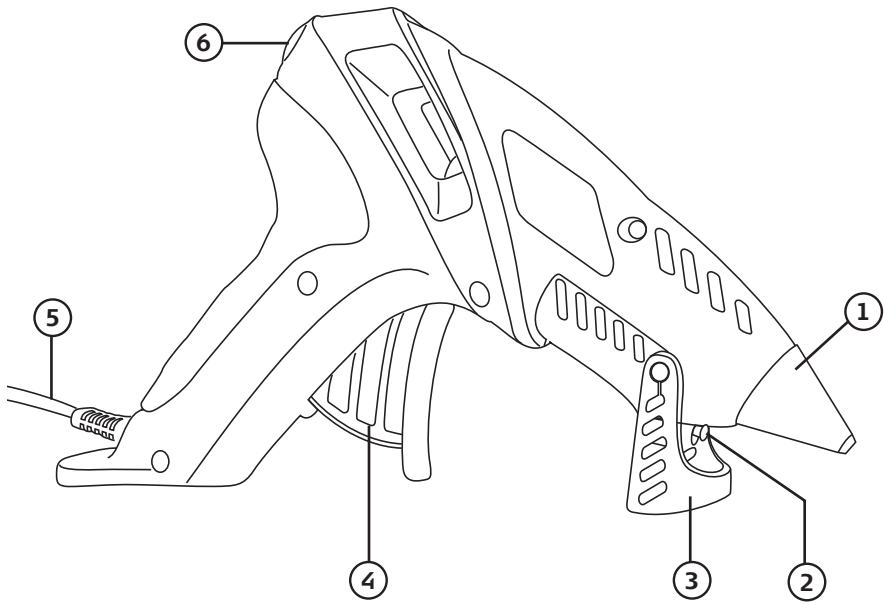
Huomioi seuraavat seikat:

- Aseta laite käytön jälkeen seisomaan ja anna sen jäähtyä kunnolla, ennen kuin asetat sen säilytykseen.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Älä altista työkalua sateelle tai kosteudelle.
- Tarkasta virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, mikäli johto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen johdon saa vaihtaa vain valmistaja tai sen hyväksymä palveluntarjoaja.
- Tuotetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää tuotetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä koskaan anna lasten leikkiä laitteella.
- Liima ja laitteen suuosa kuumenevat erittäin paljon käytön aikana. Tämä voi aiheuttaa palovammoja iholle. Huuhtelee palovammakohtaa pitkään juoksevan kylmän veden alla.
- Varmista, että pistorasian jännite vastaa laitteen jännitettä.
- Käytä ainoastaan laitteeseen tarkoitettuja liimapatruunoita.

Tekniset tiedot

Virtalähde	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	16 W
Kotelointiluokka	II
Liimapuikot	11 mm
Lämpenemisaika	Noin 4 min
Paino	0,3 kg

Tuotekuvaus



1. Suutin
2. Valaisin/Merkkivalo
3. Tuki
4. Liipaisin
5. Virtajohto
6. Liimapatruunoiden aukko

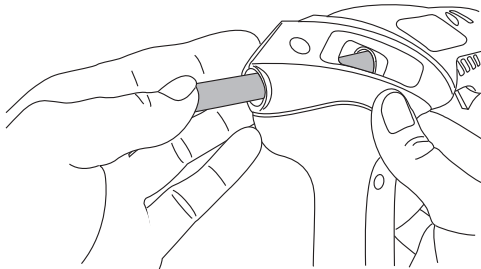
Käyttöalueet

Liimapistooli on tarkoitettu puun, paperin, pahvin ja joidenkin muovien liimaamiseen.

Esivalmistelut

Liimapistooli

1. Aseta pistoolin takana olevaan aukkoon liimapatruuna kuvan mukaisesti. Työnnä patruuna niin syväälle kuin se menee.
2. Pane pistoke pistorasiaan.



Pintojen puhdistaminen

Puhdista liimattavat pinnat. Pintojen tulee olla kuivat, pölyttömät ja rasvattomat. Sileät pinnat tulee tehdä karheammaksi ennen liimaamista.

Liimaaminen

1. Lämmitä liimapistoolia noin neljän minuutin ajan.
2. Aloita liiman syöttäminen painamalla liipaisinta, kun liimauipikko on alkanut sulaa.
3. Laita kuumaliimaa yhdistettävälle pinnolle.
4. Paina pinnat heti yhteen ja paina niitä yhteen 15 sekuntia.
5. Anna ylimääräisen liiman jäähtyä ja poista se sitten terävällä veitsellä.
6. Sammuta liimapistooli irrottamalla pistoke seinäpistorasiasta.

Huolto ja ylläpito

Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista. Puhdista laite tarvittaessa ulkopuolelta kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Klebe pistole

Art.Nr. 18-3123
40-6998

Modell JS830JQ
JS830JQ

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

Wenn das Werkzeug falsch verwendet wird, entsteht Feuergefahr.

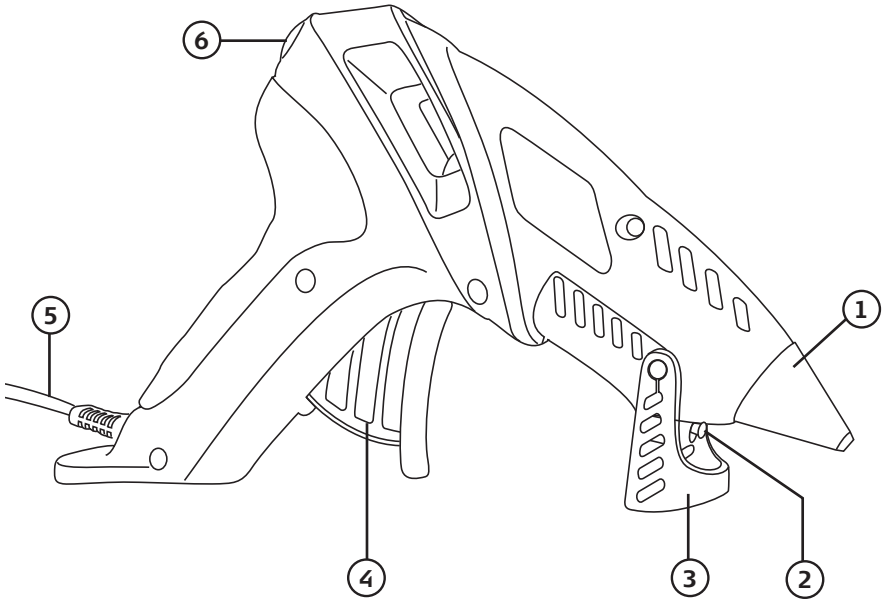
Daher ist folgendes zu beachten:

- Das Gerät nach der Benutzung stehend abstellen und gründlich abkühlen lassen, bevor es im Lager abgelegt wird.
- Das Gerät darf im Betrieb nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Stromkabel ist regelmäßig zu überprüfen. Das Gerät nie verwenden, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wenn das Stromkabel beschädigt wurde, darf es ausschließlich vom Hersteller oder dessen Servicevertretung ausgetauscht werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen (und Kindern) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit verwendet werden. Von Personen mit mangelnder Erfahrung/mangelnden Kenntnissen darf es nur benutzt werden, wenn diese von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die sichere Handhabung des Geräts eingeführt worden sind.
- Kindern dürfen niemals mit dem Gerät spielen.
- Im Betrieb werden der Kleber und die Düse des Geräts sehr heiß. Dadurch können Verbrennungen auf der Haut verursacht werden. In diesem Fall ist die verbrannte Stelle sofort und lange mit kaltem Wasser zu kühlen.
- Überprüfen, ob die Stromversorgung der Steckdose mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Nur für das jeweilige Gerät vorgesehene Klebe patronen verwenden.

Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	16 W
Schutzklasse	II
Leimpatronen	11 mm
Erhitzungsdauer	ca. 4 Min.
Gewicht	0,3 kg

Produktbeschreibung



1. Düse
2. Beleuchtung/Anzeige
3. Stütze
4. Abzug
5. Netzkabel
6. Öffnung für Klebpatronen

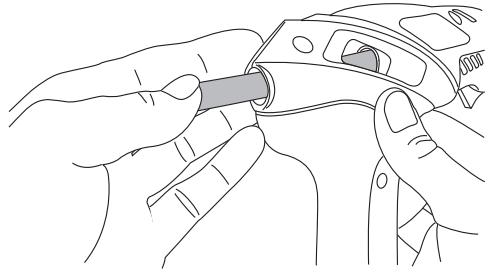
Einsatzbereich

Die Klebepistole ist für das Kleben von Holz, Papier und Pappe sowie bestimmter Kunststoffe vorgesehen.

Vorbereitungen

Die Klebepistole

1. Eine Klebpatrone gemäß Abbildung von hinten in die Pistole einschieben und möglichst weit eindrücken.
2. Den Stecker in die Steckdose stecken.



Reinigung der Flächen

Die zu verklebenden Flächen sind vorher zu reinigen. Sie müssen trocken und frei von Staub und Fett sein. Glatte Oberflächen sind vor der Kleberauftragung aufzurauen.

Klebung

1. Die Erhitzung der Klebepistole sollte etwa 4 Minuten dauern.
2. Zum Vorschub des Klebers den Abzug betätigen, sobald der Kleber zu schmelzen beginnt.
3. Den geschmolzenen Kleber auf die Flächen auftragen, die miteinander verbunden werden sollen.
4. Die Flächen sofort zusammendrücken und 15 Sekunden lang zusammengedrückt halten.
5. Überschüssigen Kleber abkühlen lassen und dann mit einem scharfen Messer entfernen.
6. Zum Abschalten der Klebepistole ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Pflege und Wartung

Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen. Niemals scheuernde Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämmelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

GLUE GUN

Cocraft 18-3123 / 40-6998

JS830JQ / JS830JQ

EMC Directive 2014/30/EU	Low Voltage Directive 2014/35/EU
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EN 60335-2-45:2002 +A1:2008+A2:2012 EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 62233:2008

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2016-05-16

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A,
00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 - 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de
besuchen und auf Kundenservice klicken.